

الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/ د. / هناع مسعد حراز

---

الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني  
فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

**The Linking between the Indian and the Chinese  
alphabetical symbols to develop a new paintings**

إعداد

د / هناع مسعد حراز

مدرس بقسم التربية الفنية كلية التربية النوعية جامعة بورسعيد

٢٠١٧

## الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة

د / هناء مسعد حراز

مدرس بقسم التربية الفنية كلية التربية النوعية جامعة بورسعيد

ملخص البحث :-

يرتبط الفن الهندي بالفن الصيني من الناحية الجغرافية حيث تقع كل منهما في قارة آسيا وكذلك يوجد بعض التشابه في البعد الإيدولوجي الفكري والعقائدي في بعض الرموز والعلاقات وأيضاً الخطوط الكتابية إذ أنها قد أخذت من البيئة المحيطة والطبيعة الرموز مثل الرياح، القمر، الشمس، الانسان، الأشجار وغيرها.... الخ وارتبطت العقيدة الهندية بالأساطير فيوجد آلهة متعددة ولكل آله اسطورة تمثل الديانة الهندية كذلك الاساطير الصينية التي ترتبط بالعقيدة (الكونفوشيوسيه) وتميزت بالبعد السلوكي والأخلاقي وإيضاً لها آلهة وترتبط بعناصر طبيعه وقد أهتم البحث بالرموز والعلامات في الخطوط الكتابية في الفن الهندي والفن الصيني حيث يمكن الربط بينهما وأعتمدت الباحثة على مداخل التجريب في هذه التجربة الذاتية ومنها (الحذف والأضافة والإختزال والتركيب) في استخراج تصميمات جديدة ومبتكرة في المشغولة المعدنية.

الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. / هناع مسعد حراز

---

## **The Linking between the Indian and the Chinese alphabetical symbols to develop a new paintings.**

By

**Dr. Hanaa Mosaad Haraz**

Lecturer, Department of Art Education, Faculty of Specific Education, University of Port Said.

### **Abstract:**

Indian art is associated with Chinese art in geographical terms, where each is located in the continent of Asia. There is also some similarity in ideological and ideological dimensions in some symbols and relations, as well as written lines, as they are taken from the environment and nature symbols such as wind, moon, sun, Etc. The Indian Creed has been associated with mythology, there is a multi-goddess, and every god has a legend representing the Indian religion, as well as Chinese legends which are related to the Confucianism and distinguished by the moral and behavioral dimension, as well as goddesses and related to the elements of nature. In the written lines in Indian art and Chinese art where they can be linked and the researcher relied on the entries of experimentation in this self-experiment (including deletion, addition, reduction and synthesis) in the extraction of new and innovative designs in the metal works.

## مقدمة البحث :-

يرتبط الفن الهندية بالفن الصينى من الناحية الجغرافية حيث تقع كل منهما فى قارة آسيا وكذلك يوجد بعض التشابه بالبعد الايدولوجى الفكرى والعقائدى فى بعض الرموز والعلاقات وأيضاً الخطوط الكتابية إذ أنها قد أخذت من البيئة المحيطة والطبيعة مثل الرياح، القمر، الشمس، الإنسان، وغيرها ..... الخ وقد تكون الحروف الصينية قريبة أكثر بهذا المفهوم ولها بعد فلسفى وعقائدى قد تميزت الاساطير الهندية بإرتباطها بالآلهة المتعدده ولكل اله اسطورة خاصة به لا مدلول خاص بالفكر والعقيدة والاخلاق وكذلك الاساطير الهندية بإرتباطها بالآلهة المتعدده ولكل آله اسطورة خاصة به لا مدلول خاص بالفكر والعقيدة والاخلاق أيضاً الاساطير الصينية حيث أنها لها عقيدة الكونفوشيوسيه فى الصين فى اليابان حيث هذه الاساطير واتواعها تلمس مبادئ ثقافتها الدينية حيث أنها كونت اخلاقيات وسلوكيات شعوبها وتوجد عددهم مبادئ وقواعد للسلوك الحسن والرفيع والعطف الإنسانى وتعتبر قواعد كونفوشيوسى ولدى الصينيين آلهة متعدده منها (شانج تى، بان، كو وهى اسطورة الخلق، ..... وغيرها) كذلك هناك فلسفه خاصه لدى المعتقدات الصينية والهندية قد ظهر فى رسوماتهم ورموزهم ومنهم بشكل عام وكذلك فى البعد الايدولوجى الفكرى والدينى لدى الصفة لها أيضاً اساطير ذو بعد عقائدى واخلاقى تشكل ادبيات السلوك والتعاملات الإنسانية فتوجد لديهم (اله الهندوس: براهما) فهو سيد جميع الآلهة، وقشنو اله الحب والآله شيفا فهو اله القسوة والتعسير) وغيرها وقد تعددت الآلهة وعبرها الهنود وتعتبر اقوى واشد باساً وهى المتمثله فى قوى الطبيعه وعناصرها كالسما والارض والشمس والنار والرياح والجنس وقد شخصوا هذه العناصر فجعلوا السماء أباً والارض أما وبقيت النار فترة طويله أهم الآلهة الهندية القديمة فهى المعبود المقدس الذى تقدم إليه القرابين من خبز وخمر واعشاب ويتولى الكهنه وهم سادة معابد النيران الذين يقومون بطقوس رسوم الديانه الهندية كذلك تمثلت هذه المعتقدات والمفاهيم فى الهند والصين فى خطواتهم الكتابية بأخذ الحروف وهى ترتبط بمصادرها الطبيعه من البيئه فلها فلسفه خاصه وطرق فى كتابتها بشكل متميز فقد استوحى موضوع البحث اخذ هذه الرموز والحروف فى الخط الخاص بالحضارتين فى استلهام اشكال جديده مستحدثه واستخلاص رسوم ورموز مبتكرة قد نستفيد بها فى اعمال فنيه للمشغوله المعدييه وقد نوهت الباحثة عن فنانين استلهم من هذا الفكر والرموز خطوط جديده مشار اليها فى البحث فى اعمال الفنان الهندي (نور الدين) فى ربط الخط الصينى بالخط العربى وهو احد الفنانين الذين استلهمونا من هذه الحضارات.

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هناع مسعد حراز

### مشكلة البحث :-

من خلال دراسة الأسطورة الصينية والهندية توجد معتقدات دينية واخلاقيات قد تكون مرتبطة بعضها البعض ومتشابهة وهناك بعد الاختلافات فى ولكن يهتم البحث بالربط بين الرمز والرسوم الخاصه بالخط والفنون الصينية والهندية فهل يمكن استخلاص اشكال ورسومات جديدة وحديثة من خلال تراكيب (تركيبات) الرموز والرسوم الهندية والصينية وهى منبعها الطبيعية.

### فروض البحث :-

١. يفترض البحث ان هناك ارتباط بين الاسطورة الهندية والصينية فى المعتقدات الدينية والأخلاقية واسلوب الحياة اليومية.
٢. يفترض البحث انه يمكن من خلال دراسة الرموز والرسومات الهندية والصينية استخلاص اشكال ورسومات حديثه ومبتكرة مستوحاه من الخط الهندي والصينى.

### أهداف البحث :-

١. من أهداف البحث دراسة الأسطورة الصينية والأسطورة الهندية وفنون لكل منهما.
٢. من اهداف البحث استخلاص المعتقدات الدينية والأخلاقية المتشابهة منها والمختلفة.
٣. من اهداف البحث الدمج بين الرموز العلامات الهندية والصينية.
٤. من اهداف البحث استخلاص اشكال ورسومات جديده ومبتكرة من خلال دراسة الرموز الهندية والصينية المستوحاه من الخطوط.

### أهمية البحث :-

- ١ من أهمية البحث الربط بين الأسطورة الصينية والأسطورة الهندية.
- ٢ من أهمية البحث المقارنة بين المعتقدات الدينيه والأخلاقية بين الأسطورة الصينية والهندية وارتباطها بالطبيعة.
- ٣ من أهمية البحث الدمج بين الرموز والرسومات الصينية والهندية المستوحاه من الخطوط.
- ٤ من أهمية استخلاص رموز واشكال جديده وحديثه من خلال الدمج بين الخط الهندية والصينية فى تركيبات جديدة تعتمد على الحذف والأضافة وهو مدخل تجريبى.

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. هناء مسعد حراز

### حدود البحث :-

يتم البحث بدراسة البعد الإيدلوجى للفكر والمعتقدات فى الحضارة الهندية والصينية والإستفاده من الخطوط التى تعتمد فى كتابتها على عناصر من البيئة المحيطة من رياح وشمس وقمر والإنسان ودراسه انواع الخطوط فى تلك الحضارتين للإستخلاص أشكال جديدة ومبتكرة مع دمج الرمز أو الخط الهندي والصيني لتوظيفها فى اللوحات التصويرية التى تعتمد على المحاور التجريدية.

### منهجية البحث :-

نتناول هذه الدراسة بجانبها النظرى والعملى المنهج التحليلى التجريبي:-

اولاً: الإطار النظرى: يشمل :-

١. البعد الايدلوجى والمعتقدات الهندية والصينية.
٢. دراسة الأساطير فى الحضارتين وما يتشابهها منها ما ويختلف.
٣. الفلسفة الخاصة بالحضارتين فى تراكيب الخطوط المستوحاه من الطبيعة.
٤. الرموز والخطوط الهندية والصينية.

### اولاً: الإطار النظرى :-

#### المحور الأول : البعد التاريخى للبحث :-

"النمور الاسيوية" تعبير باتت تتناقله وسائل الاعلام والاتصال الثقافى وفى رأس لائحته هذه النمور اليابان والصين.

اليابان التى حققت فترات سريعة فى عالم التقدم والصناعة والثقافة عموماً على الرغم من نكابتها فى الأربعينات من القرن العشرين عندما قصفتها امريكا بالسلاح الذرى والصين التى يقطنها قرابه خمس سكان العالم ومع ذلك نراها قد حققت ولا تزال نمواً مطرداً فى المجال الاقتصادى لذلك من تخصيص جهد للوقوف على اشهر الاساطير التى تسود فى ثقافة هذه الشعوب.

إن أقدم ديانات الهند كانت طموطميه لأرواح كثيرة كانت تسكن الصخور والجبال ومجارى الماء والنجوم والأشجار والحيوانات وغير ذلك لقد عبد الهنود اقوى الآلهه واشدها بأساً المتمثلة فى قوى الطبيعة وعناصرها كالسما والأرض والشمس والنار والرياح والماء والجنس وقد شخصوا هذه العناصر فجعلوا السماء أبا والأرض أما وبقيت النار فترى طويله أهم الآلهة الهندية القديمه فهى المعبود المقدس الذى تقدم اليه القرابين من خبز

## الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هناء مسعد حراز

وخمر واعشاب .... ويتولى الكهنة وهم سدنة معابد النيران القيام بما يقتضيه التقديم من طقوس ورسوم في تلك الديانة، وكانت الشمس الآله الأخر الذي يشارك آله النار في التقديس والآلهية، لما تفيض به على الكون من اشعة مضيئة وحرارة تنعش الاجسام.

### المحور الثاني : البعد الفلسفي للبحث :-

يعزى كتاب التاو - تي - تشينغ إلى حكيم صيني غامض السيرة يدعى لاو - تسو، عاش حياته خلال الفترة الواقعة بين اواسط القرن السادس واواسط القرن الخامس قبل الميلاد (جيبان، هانغ. د.ت).

وقد مارس الكتاب تأثير كبيراً على الحياه الفكرية والروحيه للصين، وبما لا يتناسب وحجمه الصغير جداً. يقوم التفكير الصيني منذ اقدم الأزمنه على النظر إلى الحياه والإنسان والوجود بأكمله ، على أنه نتاج قوتين ساريتين في كل مظاهر الوجود، هما الي يانغ والين: الموجب والسالب، المذكر والمؤنث، هاتان القوتان على تعارضهما متعاونتان ولا قيام لأحدهما في معزل عن الأخرى، فهما اشبه بالقطب السالب والقطب الموجب في قضيب المغناطيس وفي التيار الكهربائي.

تتمتع الهند بتقاليد فلسفية غنية ومتنوعة يرجع تاريخها إلى نصوص الأوباني - شاد في الفترة الفيديّة المتأخرة حسب الفيلسوف الهندي رادكريشنان، أقدم هذه التشريعات " التركيبات الفلسفية المبكرة في العالم " .

تقليدياً، مدارس (Skt) Darshanas الفلسفية الهندية تعرف كمدراس متعصبه Skt : astika أو ( Skt : nastika) حسب ما اذا كانت تعتبر الفيذا مصدر معصوم من المعرفة أو لا.

يوجد ٦ مدارس للفلسفة الهندوسية متعصبه وثلاث مدارس بدعية. المتعصبه هينايا، فايسسيكا، سامكيا، يوكا، بورفا ميمامسا وفندا. البدعية هي الجاينية، البوذية، والمادية ( كارفاكا. ) ومع ذلك يصنف فيديارانيا الفلسفة الهندية إلى ١٦ مدرسة حيث ضمن المدارس المنتميه إلى فكر السايفا والراسفارا مع المدارس الأخرى (عبد القادر، محمد زكي. ١٩٩٧).

إن تفوق الهند أوضح في الفلسفه منه في الطب؛ ولو أن أصول الأشياء ها هنا أيضاً ، ينسدل عليها ستار يخفيها وكل نتيجته نصل إليها إن هي إلا ضرب من الفروض ؛ فبعض كتب يويانشاد أقدم من كل ما بقي لنا من الفلسفه اليونانيه ، ويظهر ان فيثاغورث وبارميندس وافلاطون بالميتافيزيقا الهندية؛ أما آراء طاليس وانكسمندر وانكسمينس، وهرقليطس، وأناكسجوراسو أمباذقليس، فهي لا تسبق فلسفه الهنود الدنيوية فحسب، بل يطبعها طابع من الشك ومن البحث في الطبيعه المادية، يميل بنا إلى ردها إلى ما شئت من أصول ما عدا الهنود؛ ويعتقد فكتور كوزان اننا مضطرون اضطراراً ان نلتمس في هذا الميدان الذي درجت فيه الإنسانية،

## الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هنا مسعد حراز

منشأ الفلسفة العليا. والأرجح عندنا أنه ليس بين المدنيات المعروفة لنا جميعاً، مدينه واحده كانت اصلاً لكل عناصر المدنية. لكنك لن تجد بين بلاد العالمين بلداً اشدت فيه الرغبة في الفلسفه شدتها في الهند؛ فهي عند الهنود لا تقتصر على كونها حلية للإنسان أو تفكهة يسرى بها عن نفسه، بل هي جانب هام لا غنى لنا عنه في تعليقنا بالحياه نفسها وفي معيشتنا لتلك الحياه؛ وغنك لتجد حكماء الهند يلتقون من إمارات التكريم ما يتلقاه في الغرب رجال المال والأعمال؛ فأى أمه سوى الأمة الهندية قد فكرت في الإحتفال بأعيادها بمناظرات ينازل فيها زعماء المدارس الفلسفية المتنافسة بعضهم بعضاً؟ فتقرأ في اليوباناشاد كيف خصص ملك الفيديهيين يوماً لمناقشة فلسفية باعتبارها جزءاً من الإحتفال الدينى.

### المحور الثالث / البعد الفنى للبحث:-

إن تقدم ديانات الهند كانت طوطميه لأرواح كثيرة كانت تسكن الصخور والجبال ومجارى الماء والنجوم والاشجار والحيوانات وغير ذلك. لقد عبد الهنود اقوى الالهه واشدها بأساً المتمثله في قوى الطبيعة وعناصرها كالماء والارض والشمس والنار والرياح والماء وقد شخصوا هذه العناصر فجعلوا السماء أباً وفي المعبود المقدس الذى يقدم له القرابين من خبز وخمر واعشاب وايضاً للترابط الجغرافى بين الصين والهند توجد ايضاً اساطير صينية وبعد فلسفى لها حيث ان اليابان والصين يعتبروا من النمر الاسيوية" التى حققت تقدم سريع فى عالم التقدم والصناعة والثقافة .

فإن السكان الأوائل الذين هاجروا إلى اليابان من مناطق اسيا المجاورة لها كانوا يطلقون عليها اسم (نيبون) أى بلد الشمس وقد انطلقوا بهذا من اعتقادهم ان الشمس تشرق من خلف الجبال لتنتشر على الجذر اليابانية لتغير العالم تسمى حتى اليوم (نيبون تيكولها) أى بلد الشمس المشرقه وتوجد فى هذه المجتمعات مبادئ ثقافيه دينية ومعتقدات خاصه وجدت فى الاساطير الكونغو شيبوسيه.

حيث المبادئ الخلقية وهى نشر العدالة والرحمة بين الانسان واخيه كذلك توجد الهه للصينيون من اهمهم (شاىخ تى) وهو القوى العليا المسيطرة على العالم والاله ( تيان) وهو الاله الاعلى فوق كل الالهه وهو السماء أما الاله (بانكو) الذى ولد من بيضة كونية على حافة العالم حيث خرج من البيضة وبدأ ينمو عشرة اقدم كل يوم ويعد وفاته صار رأسه الشمس والقمر ودمه الانهار والبحار وشعرها هى الغابات وعرقه هو المطر ونفسه الرياح وصوته الرعد وقد اضيفت هذه الاسطورة التاوية فى القرن الرابع ايضاً جاء الخط الصينى منذ ٦ الاف سنة تستعمل الكتابه الصينيه مئات الصور المبسطة للأشياء والافكار الكتابية الصينية هى علامات مبسطة تقتريمن الاشكال التجريدية فأخذت حروفها من قوى الطبيعة من الطيور ومعتقداته التى تعتمد

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. هناع مسعد حراز

ايضاً على قوى الطبيعة من رياح وماء وشمس وقمر فجاءت تقاربان بين الفن والحضارة الصينية والهندية فى المبادئ الاخلاقية والمعتقدات الدينية كذلك الاساطير يمكن الدمج بين الرموز والخطوط التى تتشابه فى المنبع من قوى الطبيعه وتبسيطها فى رموز واشكال مسطحة يمكن استحداث تصميمات جديدة تعتمد على الرمز والخط الهندي والصيني لعمل مشغولات معدنية تنقذ بالخامات المعدنية السلوك النحاسية فى اشكال جديدة مستحدثة.

### البعد الاخلاقى والابدولوجى للفن الصينى :-

ويعتمد على البعد الدينى والعقائدى للحضارة الصينية وعاداتهم وتقاليدهم الاخلاقيه التى تمثلت فى الاسطورة الصينية وانواعها مما تتميز ببعد فلسفى فى خلق العالم واجزائية من قوى طبيعية بين السماء والارض والشمس والقمر والرياح ..... الخ .

### ١- الأساطير الصينية :-

ضمن سلسله "اساطير العالم" جاء هذا العمل ليستكمل حلقة من حلقات المشروع لكنها حلقة نوعيه لأننا فى العالم العربى نتعامل مع منتجات هذين البلدين الناشطين اللذين يشهدان خطوات بعد خطوات على طريق التقدم ومع ذلك نجد المخزون الثقافى عند المثقف العربى غير كبير عن اليابان والصين خصوصاً فى الجانب المعرفى المتعلق بالاساطير لهذين الشعبين.

إن السكان الأوائل الذين هاجروا إلى اليابان من مناطق اسيا المجاورة لها كانوا يطلقون عليها اسم " نيبون " أى بلد الشمس وقد انطلقوا بهذا من اعتقادهم ان الشمس انما تشرق من خلف الجبال المنتشرة على الجزر اليابانية لنير العالم كله ولا تزال التسمية معتمدة حتى يومنا هذا حيث يطلق اليابانيون على جزرهم اسم " نيبون تيكولها" أى بلد الشمس المشرقه (مهدى، الحسينى الحسينى. د.ت).

ومن المعروف ان ديانة الصين هى الكونفوشية وقد بلور صياغه مشروعها الدينى الاصلاحى كونفوشيوس فى القرن السادس قبل الميلاد ولكنها ليست من ابتكاره بقدر ما هى صياغه لما كان يسود الصين من فلسفات وافكار لهذا التزمها اهل الصين ولا يزالون على مدى خمسة وعشرين قرناً ويات يصعب الحديث عن الصين دون الكونفوشية.

لهذا تكون دراسة واقع الكونفو شيوسيه فى الصين والشنتوية فى اليابان من الضروريات من اجل معرفه الاساطير وانواعها فى هذه المجتمعات وتلمس مبادئ ثقافتها الدينية هذا بالإضافة إلى ما هذه الثقافة من

## الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هناء مسعد حراز

عوامل اسهمت في المنحنى الجدى لشعوبها كما انها حفظت وحده مجتمعاتهم الوطنيه لقرون طويله ولا تزال من ايه هزة او تصدع.

مذهب يهتم بالدولة والعائلة فينظم شئونها اخلاقيا وسميت بذلك نسبة إلى "كونفوشيوس" المشروع والمصلح الصيني الشهير " ٥٥١ - ٤٧٩ ق.م." وهي ليست ديانه بالمعنى المعروف بل هي مجموعة تعاليم وأراء فلسفية انسانية يقوم اساسها على القواعد الاخلاقية والفضائل الطبيعية التي تؤيدها البراهين الحسية وتؤكدها العواطف النفسية وتستند إلى حكمة القدماء ومبدأ المعاملة بالمثل يقول كونفوشيوس: عامل الناس بما تحب ان يعاملوك به ". ومن اقواله ايضا فى الفضيلة والاخلاق القويمة " ان تتعاطف مع كل شئ وان تحب كل الناس وان تدع مجالاً لأفكار انانيه ذلك هو الصلاح".ويقول كذلك : " اذا كلفت انساناً بعمل فتق به واذا كنت لا تثق فلا تكلفه".

ويقول ايضا: "لا تحزن لجهل الناس بك ولكن احزن لجهلك بهم" وكان يهدف إلى توصيل المحكمة القديمة كأساس لمبادئه وتعاليمه فيقول: "أننى لا اعلم شيئاً جديداً وكل ما افعله هو توصيل الحكمة القديمة" وقد ادخلت التعاليم الكونفوشيوسية فى برامج تعليم الشباب واستمرت تسطير على العقلية الصينيه من أول اسره هان " ٢٠٦ ق.م - ٢٢٠م" حتى سقوط اسرة منشو الذى اطلقوا عليه اسم " احكم الاساتذه الاقدمين" فى عام ١٦٥٧م.

من مبادئها الخلقية اطاعه الوالدين واحترام الاسرة السلم بين الحكام والرعية والعدالة والرحمة بين انسان واخيه الانسان فقد جاء فيها " الاب درع للابن والابن درع الاب والعلاقة بين الاثنين يجب ان تكون قوية وكان يسعى كونفوشيوس للابقاء على التقاليد فى تعليماته التى تعد المجتمع نظاماً مقدساً يقوم على قواعد خمس تبين العلاقات الاجتماعية بين أنواع خمسة من الناس هى :-

١- علاقة الحاكم بالرعية. ٢- علاقة الزوج بزوجته.

٣- علاقة الوالد بولده. ٤- علاقة الاخ بأخيه.

٥- علاقة الصديق بصديقه.

ومن أمثلة الاسطورة الهندية :-

من أهمها: (اسطورة الخلق الصينى، بانكو يخلق العالم، يو يعيد بناء الارض الهه القمر، البحث عن اكسير الحياة، المرآه والحكيم).

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصينى فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هناع مسعد حراز

### ٢ - الفلسفة الصينية :

اعتمدت الفلسفة الصينية على المعتقدات الدينية والعقائد لديهم وتميزت هذه الفلسفة لبعدها خاص من الاساطير التاريخية التى حكمت الكون وقوى الطبيعة ومتمثلة فى الطبيعة واشكالها التى تجسدت فى الالهة الخاصة بالرياح والسماء والارض والشمس والقمر والاشجار والحيوانات.

### ٣ - الخط الصينى :-

منذ ٦ آلاف سنة تستعمل الكتابة الصينية مئات الصور المبسطة لقول الاشياء والافكار على عكس الالفباء المستعملة فى كتابات بلدان البحر الابيض المتوسط والتى تكتب بالحروف التى تمثل ما يقارب الثلاثين صوت للانسان فقط.

الكتابة الصينية هى علامات مبسطة تقترب من الاشكال التجريدية يتعلمها الاطفال منذ الصغر، يكررون خط هذه - الصور الكلمات - ويستمررون فيما بعد للكتابة بها طيلة حياتهم.

يبتدئ الخطاط حركاته دائما بضغطة بطيى بالفرشاة على الورقة، بينما تكون نهايات الحركات قد لامست فيها الفرشاة الورقة بخفة وسرعة ولأعطاء مظهر الخفة لابد من تدوير الفرشاة بسرعة، بينما اعطاء مظهر الثقل يكن بإبطاء حركة الفرشاة.



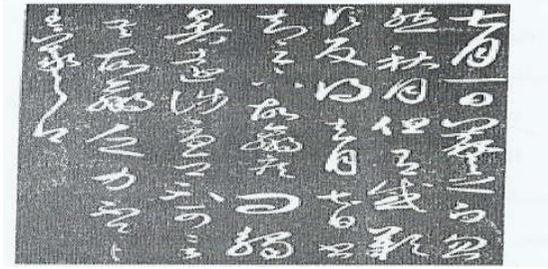
وأن يريد الخطاط اعطاء مظهر طائر لحركاته الخطية، فإنه يختار التأثر بحركات الطيور والغيوم، وأن يريد اعطاء مظهر الثبات لحركاته فإنه يستفاد من اشكال الجبال والاشجار ولعمل خط بمظهر الاستقامة فإنه يفكر فى تحديق مضغوط ومتوتر، وأن يرسم مربعاً ففى ذهنه يفكر فى دائرة احساسات الخطاط الصينى تتغير عند كل كلمة ، فمرة يفكر بسرعه ويخط ببطئ، ومرة اخرى يخط بسرعه ويفكر ببطئ .

يرسم الخطاط الصينى حركاته بالحبر على الورق كما هى ضربات المبارزة بالسيف، فتأتى حركاته حادة ورفيعة، وكأنما يربط الخطاط حياته بهذه الحركات، فتنتهى كلماته بتكوينات مبسطة لعالم هندسى ، نتعرف من

## الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هناء مسعد حراز

خلاله وعبر الحدس لما هو خلف الخطوط من هياكل متحركة مبنية على الاشكال الجوهريّة في الهندسة : المثلث والمربع والدائرة .  
قبل الخط لابد ان تنمو الكلمات داخل وعى الخطاط وفي لحظات التركيز العالى ، وعندما تكون الرؤيا واضحة تماما لابد للخطاط ان يخطها بسرعه ودون تردد الورقة هي ساحه القتال، الفرشه هي السهام، الحبر هو الإيحاءات، التكوين هو الاستراتيجية، وعندما نمسك الفرشه انما نقرر نتيجة المعركة (عكاشه، ثروت) .



### ٤- الرموز الصينية :-

نشأة اللغات المكتوبة تعتبر سمة هامة تدشن تقدم الإنسان من العصر الجاهلي إلى عصر المعلومات. كما ان ابتكار الرموز الصينيّه هو بلورة الحكمة والإبداعات لأمه الصين هذه المعروضات تحكى عن الرموز الصينية القادمة من بلاد الصين فإن هياكلها الرباعية الشكل تكون فريدة من نوعها، ولها وظائف متوفرة وقوية في التعبير عن الصوت والشكل والمعاني إلى حد أن لا تتفقد بأى شئ زمانا ومكانا بالإضافة إلى أنها تعتبر لغة من اقدم اللغات في المعمورة ولا تزال تستعمل حتى اليوم إذ أن الرموز الصينيّه هي أقدم اللغات في المعمورة ولا تزال تستعمل حتى اليوم إذ ان الرموز الصينيّه هي أم الحضارة الصينيّه ووعاء حضارتها وقد صارت وشيجه وثيقة تربط بين ابناء الشعب الصيني عن بكره ابيهم ومبعوثا يسعى إلى توثيق روابط الصداقه بين الصين والبلدان الاخرى (مهدي، الحسينى الحسينى. د.ت).

قد تناقلت الحكايات الصينية عن "تسانجيه" المأمور المؤرخ في عهد شيخ القبيله "هوانغدى" (الامبراطور الاصفر) قبل ٥٠٠٠ عام وقيل إنه أبداع الرموز الصينية طبقا للمناظر الطبيعية كالشمس والقمر والكوكب والنجوم حتى آثار مخالب الطيور وبراثن الحيوانات وترى صورة "تسانجيه".

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. هناع مسعد حراز

إلا ان ابداع تسانجيه للرموز الصينية ما كان غير حكاية أو اسطورة من اثبات البحوث النصوية ان تسانجيه قد يكون اول رجل مارس لملمه الرموز الصينييه وتنظيمها فى الصورة المنضدة حيث ابداع تسانجيه الرموز الصينية وفقا لما سرد فى الحكايات .

### ٢- الاكتشاف فى العقاقير الصينية الذى هز العالم هزاً قوياً:-

قيل إن " وانغ يرونغ" العالم الصينى اكتشف عام ١٨٩٩ الكتابات على عظام الوحي الإلهى ---الرموز الصينية التى تبعد عن اليوم بأكثر من ٣٠٠٠ عام عندما كان أخذ يتعاطى عظام التنين ---- نوعا من الدواء التقليدى الصينى وهذه صورة "وانغ يرونغ" .

(الكتابات على عظام الوحي الإلهى bones الكتابات المنقوشة بالسكين على عظام الحيوانات أو ترس السلحفاة تعتبر اقدم الرموز الصينية حتى اليوم (The inscriptions on oracle bones). خراب " ين " فى قرية شياوتوين ببلديه آنيانغ، محافظة هنان، كان يقع فى عاصمة اسره " شانغ" (القرن ١٦ - ١١ قبل الميلاد) وتحت هذه الرقعة من الارض قد ردت الكتابات على عظام الوحي الإلهى التى يجول ذكرها الأمصار والأقطار.

### البعد الاخلاقى والايديولوجى للفن الهندى :-

يرجع البعد الاخلاقى والايديولوجى لفن الهندى إلى المعتقدات الدينية والثقافية التى تمثلت فى عبادتهم والهاتهم المتمثلة فى اساطير هندية خصت قوى الطبيعه من صخور وجبال ومجارى الماء والنجوم والاشجار والحيوانات والشمس والقمر والنار وهو اقدم الالهة فى المعتقدات الصينيه وهو الاله المقدس.

### ١- الاساطير الهندية :-

من اهم الاساطير الهندية (ثلاث ملكيات رقيقات، ابو ثلاثه ابناء الضحية، اللغز الاعظم، الحب والمال، إن أقدم ديانات الهند كانت طوطميه لأرواح كثيرة كانت تسكن الصخور والجبال ومجارى الماء والنجوم والاشجار والحيوانات، وغير ذلك .

لقد عبد الهنود اقوى الالهة واشدها بأساً، المتمثلة فى قوى الطبيعه وعناصرها كالسماة والارض والشمس والنار والرياح والماء والجنس، وقد شخصوا هذه العناصر فجعلوا السماء أبا والارض أما وبقيت النار فترة طويلة أهم الآلهة الهنديه القديمه فهى المعبود المقدس الذى تقدم إليه القرابين من خبز وخمر واعشاب ... ويتولى وهم سدنه معابد النيران القيام بما يقتضيه التقديم من طقوس ورسوم فى تلك الديانه، وكانت الشمس

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هناع مسعد حراز

الآله الأخر الذى يشارك آله النار فى التقديس والإلهوية، لما تفيض به على الكون من اشعه مضيئة وحرارة تنعش الأجسام.

وكان اله المطر، واله الريح، واله العاصفة اضافة إلى الهه اخرى حيوانية مثل تنين مفزع أو وحش هائل، من آلهه قدماء الهنود.

وتعددت الطوائف، فبعد ان كان الهنود يؤمنون بأن عدد الطوائف اربع فقط، اصبح عددها تسعة عشر الف طائفة أو يزيد. وزاد كذلك عدد الالهه فبعد ان كان الهنود يعبدون ثلاثه وثلاثين الها فى كل الهند فى فترة الفيذا هى الهة طبيعية، اصبح لديهم عدة مئات من الالهه المتنوعة حتى ان بعضهم لا يزال يؤمن إلى يومنا هذا بعباده الثعابين وبعضهم يؤمن بالهه واصنام متعددة الرؤوس والاقدام والايدي، ومعبودات اخرى لها رأس الفيل أو رأس البشر وكثير منهم يعبدون الابقار والثيران والقدرة وغير ذلك (مهدي، الحسينى الحسينى. د.ت).

### ٢- الفلسفه فى الهند:

آراء طاليس وانكسمندر وانكسمينس، وهرقليطس، واناكسجوراسوامباذقليس، فهى لا تسبق فلسفه الهنود الدنيوية فحسب، بل يطبعها طابع من الشك ومن البحث فى الطبيعة المادية، يميل بنا إلى ردها إلى ما شئت من اصول ما عدا الهنود، ويعتقد فكتور كوزان اننا مضطرون اضطراراً ان نلتمس فى هذا الميدان الذى درجت فيه الانسانية، منشأ الفلسفه العليا والأرجح عندنا انه ليس بين المدينات المعروفة لنا جميعا، مدينة واحدة كانت اصلا لكل عناصر المدينة. لكنك لن تجد بين بلاد العالمين بلداً اشدت فيها الرغبة فى الفلسفه شدتها فى الهند؛ فهى عند الهنود لا تقتصر على كونها حليلة للإنسان أو تفكهة يسرى بها عن نفسه، بل هى جانب هام لا غنى لنا عنه فى تعليقنا بالحياه نفسها وفى معيشتنا لتلك الحياه؛ وإنك لتجد حكماء الهند يتلقون من إمارات التكريم ما يتلقاه فى الغرب رجال المال والأعمال؛ فأى أمة سوى الأمة الهندية قد فكرت فى الإحتفال بأعيادها بمناظرات ينازل فيها زعماء المدارس الفلسفيه المتنافسيه بعضهم بعضاً.

### ٣- الخط واللغه الهندية :-

١- طبعا الحروف تنكتب على السطر بس مو السطر العادى السطر الهندي اللى بيكون فوق الكلمة مو تحتها وهادى قاعدة لازم اتباعها فى الخط الهندي. وأى كلمة السطر يكون تحتها لا تعتبر كلمة هندية حتى ولو بالخط الهندي .

٢- الحروف تكون فى نفس الخط ولازم عليها حركاتها.

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هناع مسعد حراز

---

٣- أى انواع بسيط فى كتابة الكلمة يؤدى إلى انعكاس معناها يعنى لازم تكون الخطوط اللى فى الكلمة مستقيمة.

٤- السطر الهندي يكون بعمل خط مستقيم وتكتب الكلمة تحته مباشرة بحيث يكون الخط لاصق فى اعلى الكلمة ... عرفتو كيف قصدى واهم شئ الحركات اللى فوق السطر ... وينتهى الخط عند انتهاء الكلمة. مثل اللى فوق.

توصل فريق دولى متخصص فى معرفه اصل اللغات إلى ان اصل اللغات (الهنديه - الأوروبية) يرجع إلى جماعه البدو الرحل من روسيا والذين انتقلوا إلى اوروبا فى القرنين الأول والثانى قبل الميلاد وشرح المتخصصون نوعين من السيناريوهات لنقل هذه اللغات، الأول: يضم اللغات السلتيه، والتي تنحدر منها الألمانية، والإيطالية، والهنديه والإيرانية بالإضافة إلى لغة البلطيق ويرجع تاريخها إلى ٩ آلاف و ٥٠ سنة، أما السيناريو الآخر: فيرجع هذه اللغات إلى مهدها الأصلى فى روسيا ويرجع تاريخها إلى ٦ آلاف سنة.

## الإطار العملى

### المقدمة

وهو تجريد كلما هو محيط بنا عن واقعه . وإعادة صياغته برؤية فنية جديدة فيها تتجلى حس الفنان باللون والحركة والخيال. وكلا لفنانين الذين عالجوا الإنطباع والتعبيرية والرمزية نراهم غالبا ماين هواياعم الفنية تجريدية. وحالة المدرسة التجريدية متقدمة بالفن فى وقتنا الحال بمقولة لبولغرغان : الفن تجريد استخلصه من الطبيعة بالتأملا مامها وامعنا لتفكير جيدا بالخلقالنا جمع نذلك . أهم الفنانين: خوانميرو، كاندنسكى، بيتموندریان، ماركستيل، رمسيسيونان، فواد كامل، مصطفى الأرنووطن، منير كنعان، محسن عطية، مصطفى عبدالمعطى، رأفت عدس.

يمكن العثور على جذور الفن التجريبي للقرن العشرين فى وحرخفه المنسوجات والوانى التى ترجع إلى فنون الثقافات القديمة. إذن العلامات والخطوط والأشكال الهندسية البسيطة المنقوشة. على سطوح الاوانى الفخارية والمنسوجات، وضمن رسوم الكهوف. لها أغراضه التزيني هو الرمزية، وهى بالتأكيد تمثل مظهرا من مظاهر الفن التجريدى. بدأ تاريخ الفن التجريد بالحديث مع الحركات الطليعة للقرن التسع عشر، مثلا لتأثيرية ومابعدها ، إجرد الفنان: مانيه " (١٨٣٢ : ١٨٨٣) برسمة للوحة "صورة شخصية للكاتب إميلزولا" (١٨٦٨) من الظلال السوداء ومن العمق، وأصبح كلما يههم فيها هو أن يعبر عن إنطباعه، وأن يشعر برسمها بإنه هو نفسه وليسغيره. يعتبر "كاندنسكى" (١٨٦٦ : ١٩٤٤) صاحب أوللوحة تجريدية بالمفه والحديث (١٩١٠) وهو يقصد بنظري تهحول "تكوين رقم ٤" (١٩١١) لكاندنسك بفقدإستعمل الفنان فيها الألوان مثل الأنغام الموسيقية. ويلاحظ هنا كذلك النشاط الخيالى - الروبوى - الذى ميز تجرية الفنان. ورغم المدى البعيد فبالإتجاه التجريدى للوحة. فيمكن بتأملها العثور فيها على مصدر الموضوع ومعناه . المتمثل فباتنين من الفرسان يتصارع ان بالرماح على أرض جبلية . كذلك عندما رسم "موندريان" (١٨٧٢ : ١٩٤٤) لوحة "تكوين بالأصفر والأزرق والأحمر" (١٩٢١) فإنه لميك نقصد برسمها شكلا هندسيا بحتا. وإنما قصد أن تمثلا المعادل البصرى لمعنى التوازن التامل لثنائية المتضادة - المتكاملة، كفكرة وجودية، وقد إكتسب التعارض المشحون بالعاطفة بعداً رمزياً مجرداً. كان الفنان التجريدى يطور شكلا من الفن غير محاكيا وغير روائيا ويتضح فالفن التعبيريالتجريدى الذىتميز بالسيولة، مبدأ العفوية، حيث يتجنب الفنان التخطيط المسبق، مثلما فلوحةالامريكى "جاسونلوك" (١٩١٢ : ١٩٥٦) بعنوان " رقم (١٩٥٠)" إذ كان يركز بأسلوبية هذا على تصوير العواطف، بدلا من الكائنات. ويفضل معظم الفنانين فى مذهب التعبيرية التجريدية الرسم على مساحات

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. / هناء مسعد حراز

كبيرة، وبالوان مثرة وفضفاضة، مع العناية الفائقة بقيم السطح والملمس . وكلمة "تجريدية" التخلص من كل آثار الواقع والإرتباط به كالأشكال الآتية (المثلث، المربع، شكل الكروي) فمثلا الشكل الكروي يدل على الشمس اوالتفاحة اوكرة اللحم وقد نجح كاندنسك بوه واحد الفنانين التدريجي الذى بث الروح فى مرافعاته ومستطيلاته ودوائر هو الخطوط المستقيمة اوالمنحية بإعطائها معنى كما فى لوحته (تكوين) التى رسمها ١٩١٤ وهو تلخيص من الطبيعة فالخطوط الرئيسية والأفقية.

### ٥- عينة البحث : (تجربة ذاتية)

#### يشمل :-

تقوم الباحثة بإستخدام المنهج التجريبي فى اعاده صياغة الحلول التشكيلية التى توافق هذه الدراسة الفنية فى تراكيب الخطوط والرموز الصينية والهندية معتمد على المنهج التجريبي والتجريدى.

#### أهداف التجربة : التجريبي

تعتمد تجربة البحث على المنهج التجريبي الذى يعمل على معالجه الأشكال والخطوط بأسلوب الحذف أو الإختزال أو التركيب هذه المعالجات التى تخدم البحث فى الحصول على اشكال ورسومات جديدة ومستحدثة فى لوحات التصوير التجريدية الرمزية.

#### حدود التجربة :-

الاعتماد فى تجربة الباحثة على المنهج التجريبي الذى يستند على عناصر التجريب فى تكوينات خطية وهذا من خلال اخذ اجزاء خطية من الخط الصينى والخط الهندى فى عمل تراكيب تنفذ فى اللوحات التصويرية التجريدية.

#### منهجية تجربة البحث:-

يعتمد البحث على المنهج التجريبي من خلال :-

١- الحذف والاضافة.

٢- الاختزال

٣- التركيب

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصينى فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

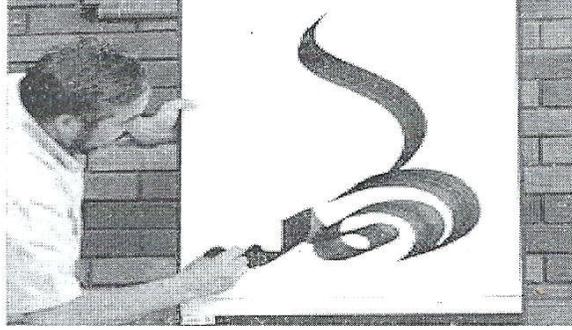
إعداد الباحثة/د. / هناع مسعد حراز

### الفنان حاجى نور الدين :-

فنان تمزج لوحاته بين فن الكتابة العربية وسحر الفن التشكلى الصينى بأسلوب فريد يعكس مدى تأثره بالثقافة العربية والاسلامية، انه الفنان الصينى حاجى نور الدين التى تتجاوز اعماله الفنية ٢٠٠ عمل فنى ما بين كتابه لوحات آيات قرآنية واحاديث نبوية مكتوبة بخط عربى جميل ومستلهمه تراثاً صينياً اضى على العمل الفنى روعه وبهاء.

وقد استضافت إمارة ابو ظبى عاصمة دولة الامارات العربية المتحدة مؤخراً معرضاً لنور الدين وضم لوحات كتبت بخطوط طولية وعرضيه واخرى بتشكيلات أو على هيئة زهرة أو منزل صينى.

وقد بدأ حاجى نور الدين تعلم اللغة العربية عندما كان فى العشرين من عمره، حيث اظهر ولعاً بالخط العربى، ما دفعه لتعلم اللغة العربية قراءة وكتابة بمسجد فى شمال الصين.



### أدوات صينية ويدوية :-

ويستخدم حاجى نور الدين فى لوحاته العديد من :- المواد الصينية كالورق الصينى المعروف باسم " شيوان" الذى يتميز بقدرته الفائقة على امتصاص الحبر وحفظه على حالته لفترة زمنية طولية تتراوح بين ٨٠٠ و ١٠٠٠ عام دون حاجة لمواد حافظة ويستعين أيضاً بالحبر الصينى الاسود ذى القوة الذى لا يتغير لونه ، فى حين يقوم بنفسه بصنع ادوات الرسم من الكتان والخشب البامبو بأحجام مختلفة حسب سمك الحروف المطلوب .

وتقتصر لوحات حاجى على الآيات القرآنية والأحاديث النبوية لأنهم فى الصين، كما يقول: من الصعب فهم اللغة العربية فى مواضع أخرى كالشعر مثلاً، بينما القرآن معروف لدى المسلمين هناك .

مجلة التربية النوعية – العدد الخامس - يناير ٢٠١٧

## الربط بين الرموز فى الخط الهندي والصيني فى استحداث لوحات تصويرية جديدة

إعداد الباحثة/د. هناع مسعد حراز

### التوصيات والنتائج :-

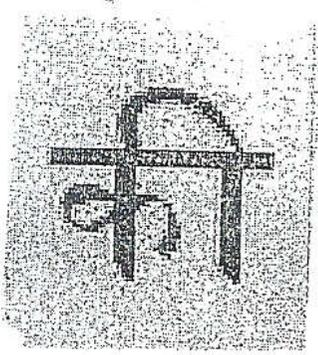
١. يوصى البحث بالاهتمام بالبحث العلمى فى التطبيقات العملية.
٢. يوصى البحث بالاهتمام بدراسة الحضارات الأخرى والفكر والفلسفة الخاصة به.
٣. يوصى البحث بالاهتمام بالفنون الاسيوية مثل الفن الصينى والفن الهندي ودراسة فكرة واساطير التى استمرت من الابعاد الدينية والعقائدية.
٤. يوصى البحث بالتحديث لتلك الفنون والاستوحاء منها اشكال وتركيبات جديدة.
٥. يوصى البحث فى التنوع فى استحداث اشكال جديده مستوحاه من الرموز والعلامات فى الفن الصينى والفن الهندي واجراء التجريه من خلال مداخل التجريب من حذف واضافه وتركيب واختزال.
٦. يوحى البحث بدراسه فروع التجريد المتنوعه ومنها التجريدية الرمزية.

### الاستنتاجات :-

٧. استنتج البحث أن الفنون الاسيوية مثل الفن الصينى والفن الهندي لها بعد فكرى من خلال المعتقدات الدينيه والاساطير.
٨. استنتج البحث أنه يمكن دمج بين الرموز والعلامات فى الخط الصينى والهندي واستحداث اشكال جديده ومبتكرة.
٩. استنتج البحث ان للفنون الصينيه والهنديه معتقدات دينيه تمثلت فى الاساطير عبر عنها فى الرموز والعلامات التى ظهرت فى الخطوط والرموز الكتابية التى تتداخل فى لوحات التصوير التجريدية التى أساسها الاستلهام من الطبيعة وهى مداخل الرموز والخطوط الصينيه والهنديه.

الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. / هناء مسعد حراز

---



الخط الهندي



الخط الصيني



نموذج مركب من الخطين

الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. هناء مسعد حراز

---

طعنا

愛

愛

勇

勇

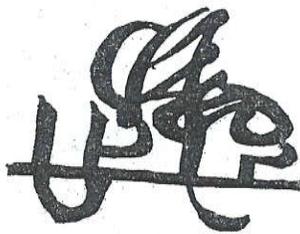
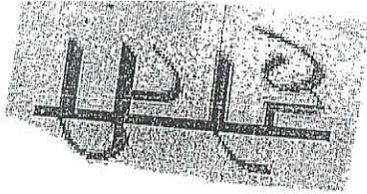
愛

---

مجلة التربية النوعية - العدد الخامس - يناير ٢٠١٧

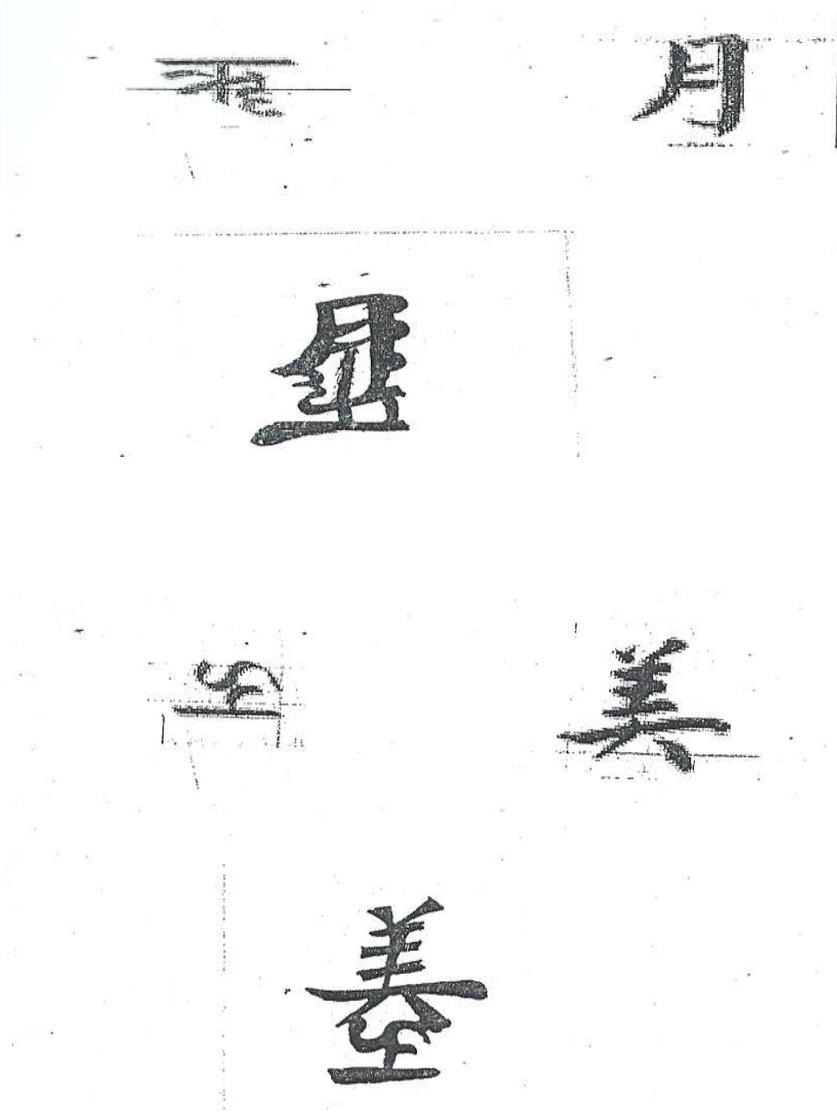
الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. هناء مسعد حراز

---



الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. هناء مسعد حراز

---

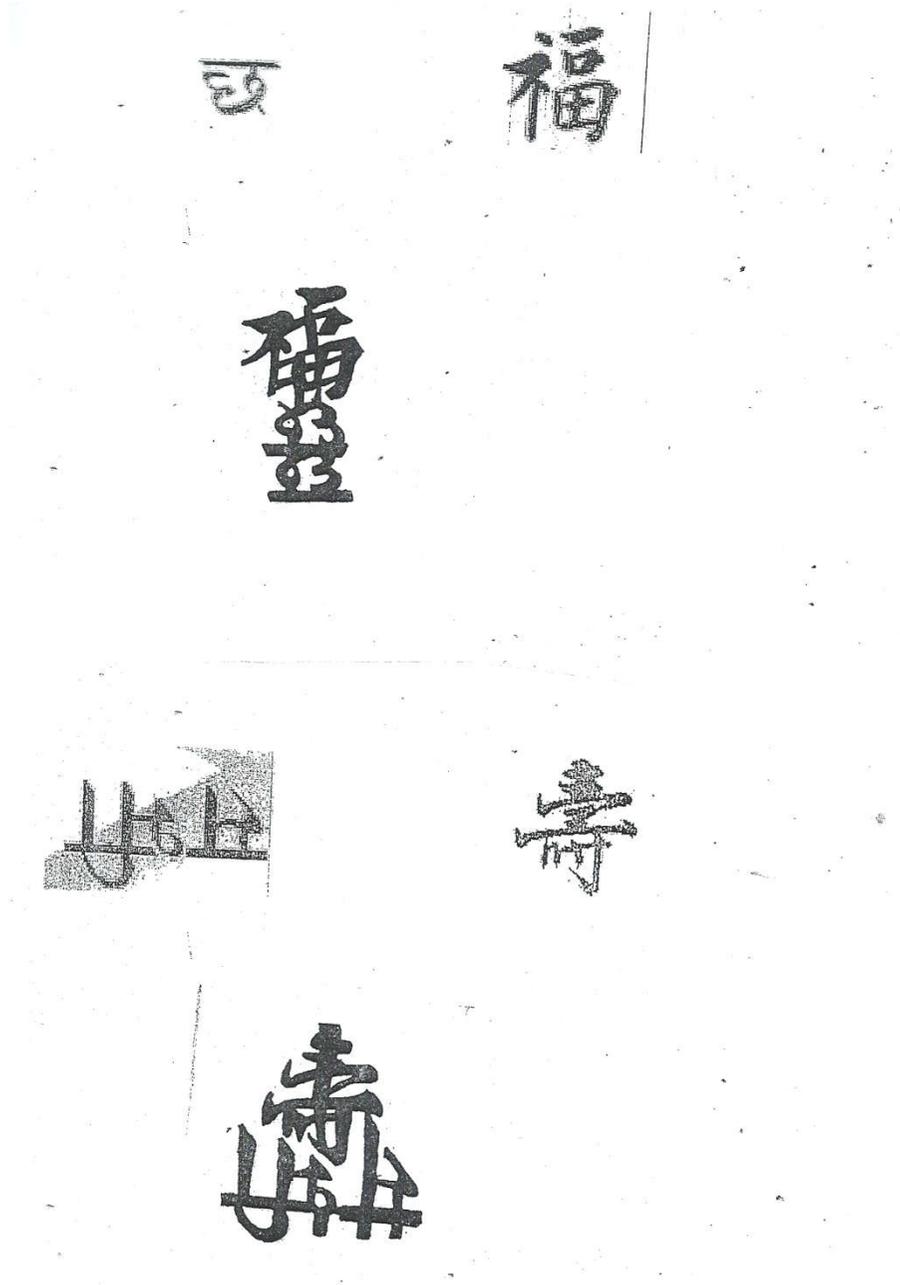


---

مجلة التربية النوعية - العدد الخامس - يناير ٢٠١٧

الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. هناء مسعد حراز

---



---

مجلة التربية النوعية - العدد الخامس - يناير ٢٠١٧

الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. هناء مسعد حراز

---

典

平

番

舞

和

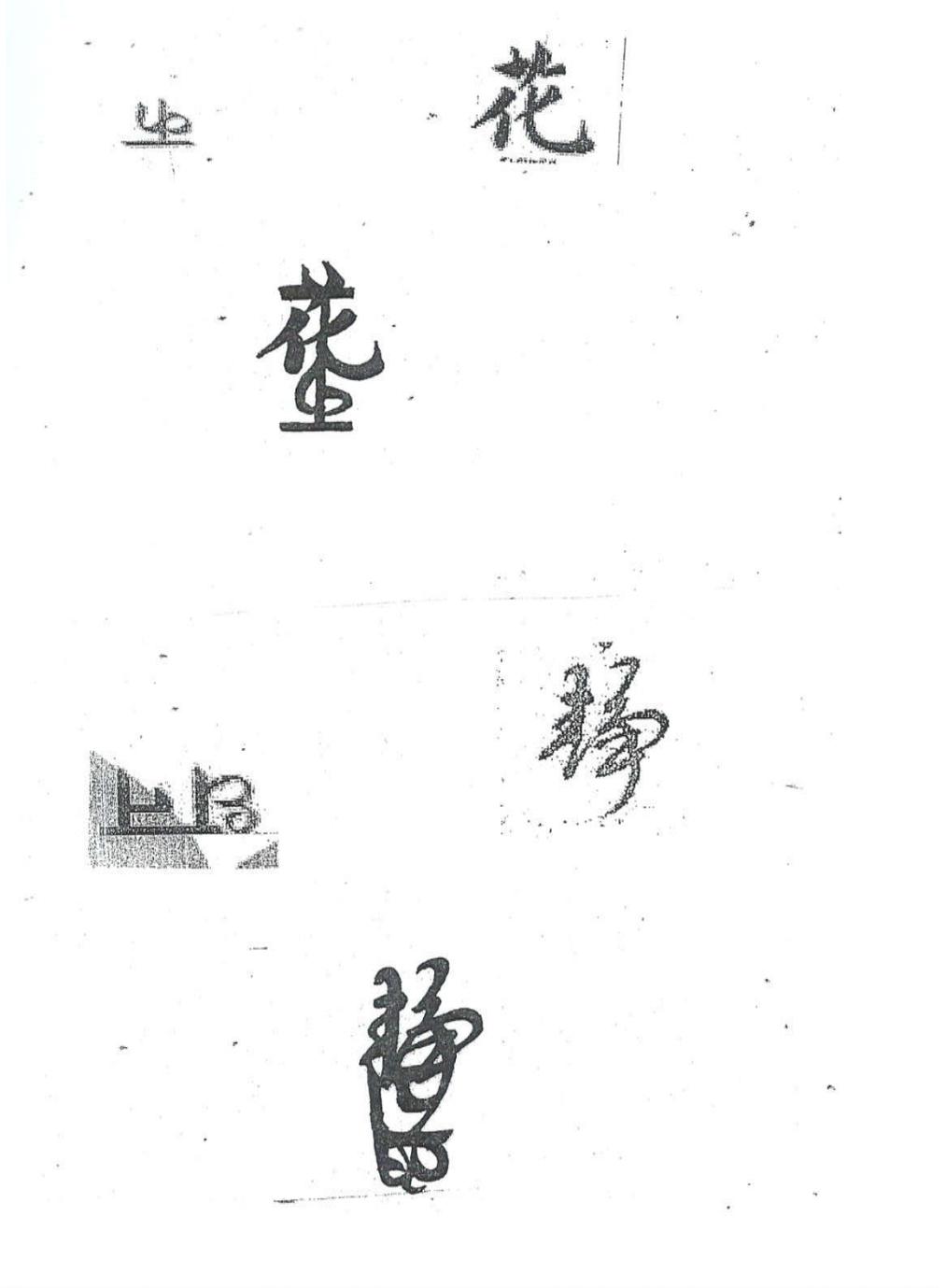
平

---

مجلة التربية النوعية – العدد الخامس - يناير ٢٠١٧

الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. هناء مسعد حراز

---



---

مجلة التربية النوعية - العدد الخامس - يناير ٢٠١٧

الربط بين الرموز في الخط الهندي والصيني في استحداث لوحات تصويرية جديدة  
إعداد الباحثة/د. / هناء مسعد حراز

---



## المراجع

### أولاً: الدوريات

- مركز تطوير تدريس العلوم بجامعة عين شمس الملتقى الفكرى حول المدخل المنظومى فى التدريس والتعليم جامعه حلوان عين شمس، ٢٠٠٣.
- مجلد المؤتمر القومى الرابع حول المدخل المنظومى للتدريس والتعليم جامعه عين شمس، ٢٠٠٤ .

### ثانياً : المراجع :-

- الفنون والحرف الصينيه تأليف: هانغ جيبان، دار النشر: الصينيه عبر القارات.
- التصوير المغولى الاسلامى فى الهند، الجزء (١٣) تأليف: ثروت عكاشه، دار النشر، الهيئة العامة للكتاب .
- الفن الصينى تأليف/ ثروت عكاشه، دار النشر / دار الشروق للنشر.
- ثقافه الهند تأليف / محمد ذكى عبد القادر / سنة النشر / ١٩٩٧ .
- ملامح من الفن الهندى / سنة النشر / ١٩٦٩ .
- فنون الشرق الاقصى تأليف / ثروت عكاشه / دار النشر / الهيئة العامة للكتاب.
- روائع الفن فى الزخرفه الاسلاميه تأليف/ عنايات المهدي / دار النشر / ابن سينا / سنة النشر / ١٩٩٣ .
- علم الاساطير، نيويورك، ١٩٨٠ .
- الهه وشياطين الشرق الاقصى، نيويورك .
- ساوز ايديميتسو: كن يابانيا اصيلا، ١٩٧٣ .
- جفرى بارندر: المعتقدات الدينيه لدى الشعوب.
- ول ديورانت: قصه الحضارة .
- جون كولر: الفكر الشرقى القديم .
- مواقع عربية واجنبية على شبكة الانترنت الدولية .

### ثالثاً:- الرسائل العلمية

- مها ابراهيم غنيم. (د.ت): المفاهيم الجمالية والوظيفيه فى ( الفن الحديث) وجذورهما فى الفنون الاسلاميه، رساله ماجستير. كلية التربية الفنية، جامعه حلوان.
- عبير محمود حمدى احمد زكى. (د.ت): التحديث فى فن الرسم المعاصر وعلاقته بالفلسفة الروحية رساله دكتوراه. كلية الفنون الجميله حلوان.